



Vizesekretariat

Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

vom **31.07.2026** del**REG. NR.****407**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Rimatherm d. Ebner Günter & Co. OHG Bahnhofstraße /Via Stazione, 33 39044 Neumarkt / Egna (BZ) Steuernummer und MwSt. Nr. / Codice Fiscale e P. IVA: 01702400217 Gesamtbetrag/Importo totale 4.606,33 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
ANPASSUNG DER ELEKTROANLAGE DER KÜCHE DES DEUTSCHSPRACHIGEN KINDERGARTENS VON NEUMARKT - VERGABE VON KLEINEREN HYDRAULIKERARBEITEN CIG BC7CE0AA9D	ADEGUAMENTO DELL'IMPIANTO ELETTRICO DELLA CUCINA DELLA SCUOLA DELL'INFANZIA IN LINGUA TEDESCA DI EGNA - AFFIDAMENTO DELLE OPERE ACCESSORIE DA IDRAULICO CIG BC7CE0AA9D

Mit Entscheid Nr. 303 vom 03.06.2025 wurde Herr Fachingenieur Gabriele Busellato aus Bozen mit der Erstellung eines Elektroprojekts zur Implementierung der Elektroanlage der Küche des deutschen Kindergartens von Neumarkt, beauftragt.

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 22 vom 22.01.2026 wurde das Projekt für eine Kosten- summe von 19.778,33 Euro, zuzüglich 22% MwSt., gleich 4.351,23 Euro, insgesamt somit 24.129,56 Euro, genehmigt.

Con determina n. 303 del 03.06.2025 è stato conferito al Perito Industriale Gabriele Busellato di Bolzano l'incarico per l'elaborazione di un progetto elettrico finalizzato all'implementazione dell'impianto della cucina della scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Egna.

Con deliberazione di Giunta comunale n. 22 del 22.01.2026 il progetto è stato approvato con un dispendio di spesa di 19.778,33 Euro, più IVA al 22% pari a 4.351,23 Euro, quindi per complessivi 24.129,56 Euro.

Neben den Elektroarbeiten sind verschiedene Hydraulikerarbeiten notwendig, damit die anderen geplanten Arbeiten fortgesetzt werden können.

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe des gegenständlichen Arbeit vorzunehmen.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Gestützt auf den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 in geltender Fassung, wird gemäß Artikel 26 Absatz 5, vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr.16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, das es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 Euro handelt;

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" in geltender Fassung, sowie gemäß Artikel 49 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline“ durchgeführt;

Zu diesem Zweck wurde folgender Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

Rimatherm des Ebner Günther & Co. OHG, mit Sitz in Neumarkt (BZ).

Überprüft das Angebot vom 08.07.2026, Prot. Nr. 0022117 vom 10.07.2026 des Unternehmens Rimatherm des Ebner Günther & Co. OHG, mit Sitz in Neumarkt (BZ), welche eine Ausgabe von 3.775,68 Euro, zuzüglich 22 % MwSt., gleich 830.65 Euro, insgesamt somit 4.606,33 Euro, für die Durchführung von verschiedenen Hydraulikerarbeiten in der Küche und in den angrenzenden Räumen des deutschsprachigen Kindergartens von Neumarkt;

Der Wirtschaftsteilnehmer wurde aus folgenden Gründen gewählt:

Oltre alle opere da elettricista, sono previste varie opere da idraulico, necessarie a consentire il procedere delle altre lavorazioni.

Si rende quindi necessario provvedere all'affidamento del lavoro di cui all'oggetto.

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

In base all'articolo 26, comma 1, lettera a) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Vista la Linea guida PAB n. 10 e successive modifiche, si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26 comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00 Euro;

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tramite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e successive modifiche e di cui all'articolo 49 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

A tal fine è stato consultato il seguente operatore economico:

Rimatherm des Ebner Günther & Co. OHG, con sede in Egna (BZ).

Esaminata l'offerta del 08.07.2026, prot. n. 0022117 del 10.07.2026 dell'impresa Rimatherm des Ebner Günther & Co. OHG, con sede in Egna (BZ), per una spesa di 3.775,68 Euro, più IVA al 22% pari a 830.65 Euro, quindi complessivamente 4.606,33 Euro, per l'esecuzione di diverse opere da idraulico nella cucina e locali attigui della scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Egna;

L'operatore economico è stato scelto per i seguenti motivi:

- Es handelt sich um ein lokales Unternehmen, das die Struktur und die hydraulische Anlage kennt, da es für mehreren Jahren die ordentlichen Wartungsarbeiten im Rahmen eines Rahmenvertrags durchführt hat;

- er hat sich bereit erklärt, die im Leistungsverzeichnis vorgesehenen Arbeiten innerhalb der vom Bauleiter angegebenen Fristen und gemäß den von ihm festgelegten Modalitäten und Spezifikationen auszuführen.

Das oben genannte Unternehmen wurde somit eingeladen, ihr Angebot auf dem „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Provinz Bozen, besitzt die diesbezüglichen Voraussetzungen und hat sein Angebot am 21.07.2026 auf das Portal hinauf geladen;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungsaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbeitrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, nicht durchführen müssen.

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, ist das oben genannte Unternehmen mit der Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten gegenüber NISF und INAIL ordnungsgemäß, das Dokument ist bis 28.10.2026 gültig.

Es wurde der CIG BC7CE0AA9D eingeholt;

Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 4.606,33 Euro kann dem Bilanzkodex 04012.02, des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „Deutscher Kindergarten Neumarkt - Ankauf, Bau und Instandhaltung von Immobilien“ welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 150.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Arbeiten enthalten;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- è un'impresa locale che conosce la struttura e l'impianto idraulico, avendo eseguito per anni le manutenzioni ordinarie su incarico in accordo quadro;

- ha accettato di effettuare le lavorazioni previste dal capitolato nei tempi e con le modalità e le specifiche indicati dal direttore lavori.

L'impresa sopra citata è stata pertanto invitata a presentare la propria offerta sul sistema informatico della Provincia Autonoma di Bolzano, possiede i relativi requisiti e ha caricato la sua offerta il 21.07.2026 sul portale;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modificazioni, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica.

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line, l'impresa sopra citata risulta regolare con il versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 28.10.2026.

L'appalto è stato registrato con CIG BC7CE0AA9D;

Si può far fronte alla spesa di 4.606,33 Euro con il codice di bilancio 04012.02, del bilancio di previsione 2026, a titolo „Scuola materna tedesca Egna - Acquisto, costruzione e manutenzione immobili“, che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

La spesa presunta è inferiore a 150.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemein-
deausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rech-
nungswesen;

fasst den Entscheid

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, das Unternehmen Rimatherm des Ebner Günther & Co. OHG, mit Sitz in Neumarkt (BZ), mit der Durchführung der im Rahmen der Anpassungsarbeiten an die Elektroanlage der Küche des deutschen Kindergartens von Neumarkt vorgesehenen Hydraulikerarbeiten, für eine Gesamtausgabe von 4.606,33 Euro, MwSt. erhalten, zu beauftragen, in Annahme des am 21.07.2026 im elektronischen Landesportal aufgeladenen Wirtschaftsangebot;
2. keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;
3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 04012.02 des Haushaltsvoranschla-
ges 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbu-
chen;
4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen.
5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-
2028, approvato con deliberazione della Giunta co-
munale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa, l'impresa Rimatherm des Ebner Günther & Co. OHG, con sede in Egna (BZ) dell'esecuzione delle opere da idraulico previste nell'ambito dei lavori per l'adeguamento dell'impianto elettrico della cucina della scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Egna, per una spesa complessiva di 4.606,33 Euro, IVA compresa, in accettazione dell'offerta economica caricata in data 21.07.2026 sul portale del mercato elettronico della Provincia di Bolzano;
2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provin-
ciale 17 dicembre 2015, n. 16;
3. di assumere il relativo impegno di spesa con im-
putazione al codice di bilancio 04012.02 del bi-
lancio di previsione 2026, citato in premessa;
4. di stipulare il relativo contratto in modalità elet-
tronica tramite corrispondenza commerciale ai
sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31
marzo 2023, n. 36.
5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

KINDERGARTEN DT.SPR. NKT.	Kostenstelle / centro di costo: 40101		SCUOLA MATERNA TED. EGNA
KINDERGARTEN DT.SPR. NKT. - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜ- TERN	Kapitel Artikel	04012.02.10900 1	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno 640 / 2026		SCUOLA MATERNA TED. EGNA - ACQUIS- TO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IM- MOBILI
Grundlage	3.775,68 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	4.606,33 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	DCx9hXZBpFIUDHjfmYglaM+Xhyg-Q3OeNFi9p7fmbI/U= Nicoletta Pinter	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	1SkfJwWProfuwsx9s16Q3EyRAihqc6a-JOHxNa3s2WoE= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile